

# Oase



## OxyMax

100, 200, 400

DE Inbetriebnahme

EN Commissioning

FR Mise en service

NL Inbedrijfstelling

ES Puesta en marcha

PT Comissionamento

IT Messa in servizio

DA Idrifttagning

NO Idriftssettelse

SV Driftstart

FI Käyttöönotto

HU Üzembe helyezés

PL Uruchomienie

CS Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

SL Zagon

HR Stavljanje u pogon

RO Punerea în funcțiune

BG Въвеждане в експлоатация

UK Уведення в експлуатацію

RU Ввод в эксплуатацию

CN 调试

DE

EN

FR

NL

ES

PT

IT

DA

NO

SV

FI

HU

PL

CS

SK

SL

HR

RO

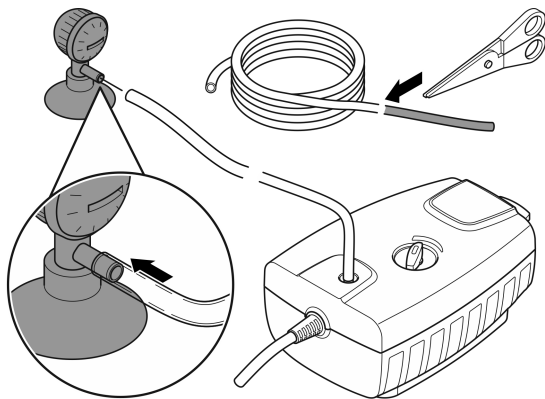
BG

UK

RU

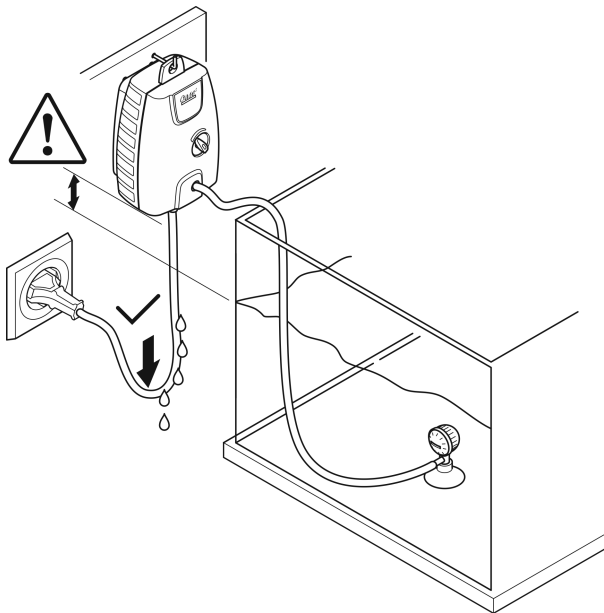
CN

A



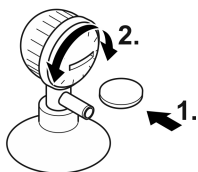
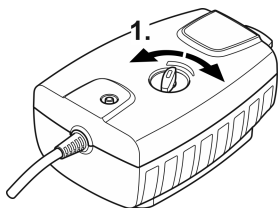
OYX0003

B



OYX0002

C



OYX0021

Original-Anleitung. Die Anleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Geräts stets mitgegeben werden.

 **WARNUNG**

- ▶ Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
  - ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
Produktbeschreibung.....	8
Aufstellen und Anschließen.....	8
Inbetriebnahme.....	9



Die weiterführende Gebrauchsanleitung finden Sie im Internet

als PDF zum Download:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Diese zusätzlichen Themen finden Sie in der Gebrauchsanleitung:

- Symbole auf dem Gerät
- Reinigung und Wartung, Störungsbeseitigung
- Technische Daten, Verschleißteile, Ersatzteile, Entsorgung

# Sicherheitshinweise

## Elektrischer Anschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Schützen Sie offene Stecker und Buchsen vor Feuchtigkeit.

## Sicherer Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Entsorgen Sie das Gerät, wenn seine Netzanschlussleitung beschädigt ist. Die Netzanschlussleitung kann nicht ersetzt werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Wenden Sie sich bei Problemen an den autorisierten Kundendienst oder an OASE.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

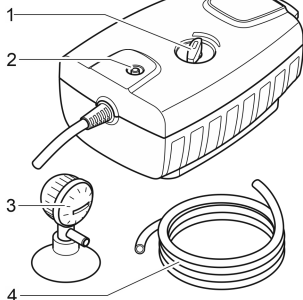
- Zur Belüftung und Versorgung eines Aquariums mit Sauerstoff.
- Unter Einhaltung der technischen Daten.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

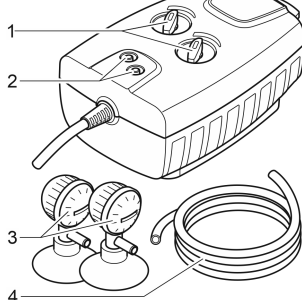
- Nur in Räumen und außerhalb des Aquariums verwenden.
- Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.

# Produktbeschreibung

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Drehventil zum Regulieren der Luftmenge |
| 2 | Luftanschluss                           |
| 3 | Luftausströmer                          |
| 4 | Luftschlauch, 2 m, Ø4/6 mm              |

## Aufstellen und Anschließen

### Belüfter anschließen

A

- Verbinden Sie den Luftausströmer und den Belüfter mit dem Luftschlauch und platzieren Sie den Luftausströmer im Aquarium.
- ⓘ Halten Sie den Luftschlauch möglichst kurz und verlegen Sie ihn geschützt.



## Belüfter aufstellen

B

- Stellen Sie das Gerät immer oberhalb des Wasserspiegels auf. Somit verhindern Sie einen möglichen Rücklauf des Wassers in die Pumpe.
- Verwenden Sie für die Montage die Befestigungsöse.
- Verlegen Sie die Netzanschlussleitung so, dass sich eine Tropfschlaufe bildet.

Stellen Sie beim Aufstellen sicher, dass das Gerät

- außerhalb des Aquariums steht,
- nicht auf oder über dem Aquarium platziert ist,
- nicht ins Wasser fallen oder "wandern" kann.

## Inbetriebnahme

### HINWEIS

Betreiben Sie den Belüfter niemals ohne Schlauch und Luftausströmer.

**Einschalten:** Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein.

**Ausschalten:** Gerät vom Netz trennen.

## Luftmenge und Sprudelbild einstellen

C

**Luftmenge:** Den zum Luftanschluss zugehörigen Regler bedienen.

**Sprudelbild:** Luftausströmer aus dem Wasser nehmen und Sprudelbild mit Hilfe einer Münze am Luftausströmer einstellen. Sicherheitshinweise beachten!

Original manual. This manual belongs with the unit and must always be passed on together with the unit.

 **WARNING**

- ▶ Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
  - ▶ This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
-

## Table of Contents

Safety information .....	12
Intended use .....	12
Product Description.....	13
Installation and connection.....	13
Commissioning/start-up.....	14



Further instructions in a PDF format are available for download

online at:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

The following additional topics are addressed in the operating manual:

- Symbols on the unit
- Cleaning and maintenance, malfunction rectification
- Technical data, wear parts, spare parts, disposal

# Safety information

## Electrical connection

- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet.
- Protect open plugs and sockets from moisture.

## Safe operation

- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- Dispose of the unit if its power connection cable is damaged. The power connection cable cannot be replaced.
- Do not carry or pull the unit by its power cable.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Should problems occur, please contact the authorised customer service or OASE.

## Intended use

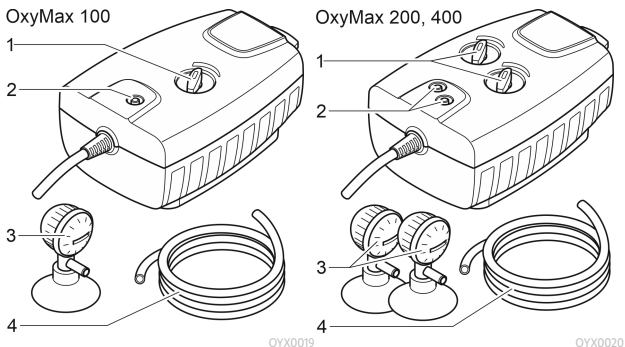
Only use the product described in this manual as follows:

- For aeration and supplying oxygen to an aquarium.
- While adhering to the technical specifications.

The following restrictions apply to the unit:

- Only use indoors and outside of the aquarium.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

## Product Description



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Turning valve for regulating the air volume |
| 2 | Air connection                              |
| 3 | Air discharge                               |
| 4 | Air hose, 2 m, Ø4/6 mm                      |

## Installation and connection

### Connecting the aerator

A

- Connect the air discharge and the aerator to the air hose and place the air discharge in the aquarium.
- ⓘ Keep the air hose as short as possible and lay it so that it is protected.

## Installing the aerator

B

- Always install the unit higher than the water level. This prevents water from possibly flowing back into the pump.
- Use the fastening lug for installation.
- Route the power connection cable such that it forms a drip loop.

During installation, ensure that the unit

- is installed outside of the aquarium,
- is not placed on or over the aquarium,
- cannot fall into the water or move out of position.

## Commissioning/start-up

### NOTE

Never run the aerator without a hose and air discharge.

---

**Switching on:** Connect the unit to the mains. The unit switches on immediately.

**Switching off:** Disconnect the unit from the mains.

## Adjusting the air quantity and bubble pattern

C

**Air quantity:** Adjust the air quantity by turning the air connection control knob.

**Bubble pattern:** Take the aerator out of the water and adjust the bubble pattern at the aerator using a coin. Adhere to the safety instructions!

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

FR

## AVERTISSEMENT

- ▶ Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
  - ▶ Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
-

## Table des matières

Consignes de sécurité.....	17
Utilisation conforme à la finalité .....	17
Description du produit .....	18
Mise en place et raccordement .....	18
Mise en service.....	19



Vous pouvez télécharger le notice d'emploi en format PDF sur Internet :

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Vous trouverez ces thèmes supplémentaires dans la notice d'emploi :

- Symboles sur l'appareil
- Nettoyage et entretien, dépannage
- Caractéristiques techniques, pièces d'usure, pièces de rechange, élimination



## Consignes de sécurité

### Raccordement électrique

- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

### Exploitation sécurisée

- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Jetez l'appareil si son câble de raccordement au secteur est endommagé. Le câble de raccordement au secteur ne peut pas être remplacé.
- Ne pas soulever ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- En cas de problèmes, adressez-vous au service après-vente autorisé ou contactez OASE.

## Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

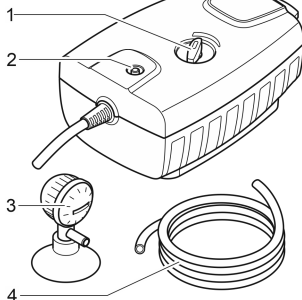
- Pour l'aération et l'alimentation en oxygène d'un aquarium.
- Dans le respect des caractéristiques techniques.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

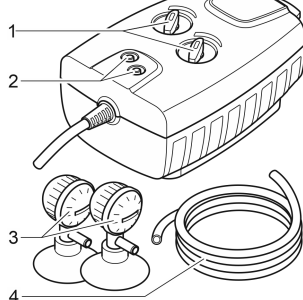
- A utiliser uniquement dans des pièces et hors de l'aquarium.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

## Description du produit

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Soupape rotative servant à réguler le débit d'air |
| 2 | Raccord d'air                                     |
| 3 | Diffuseur d'air                                   |
| 4 | Flexible à air, 2 m, Ø 4/6 mm                     |

## Mise en place et raccordement

### Raccordement de l'aérateur

A

- Raccordez le diffuseur d'air et l'aérateur au flexible à air et placez le diffuseur d'air dans l'aquarium.

**i** Assurez-vous que le flexible à air est le plus court possible et posez-le de manière sécurisée.

## Installer l'aérateur

B

- Toujours placer l'appareil au-dessus du niveau de l'eau. On évite ainsi tout éventuel retour de l'eau dans la pompe.
- Pour le montage, utiliser l'anneau de fixation.
- Poser le câble de raccordement au secteur de sorte à former un col de cygne.

Lors de l'installation, assurez-vous que l'appareil

- est situé hors de l'aquarium,
- n'est pas placé sur ou au-dessus de l'aquarium,
- ne peut pas tomber ni « se retrouver » dans l'eau.

## Mise en service

### REMARQUE

Ne faites jamais fonctionner l'aérateur sans flexible ni diffuseur d'air.

**Allumer :** Brancher l'appareil sur la tension secteur. L'appareil se met immédiatement en marche.

**Éteindre :** Débrancher l'appareil de la tension secteur.

## Réglage du volume d'air et de l'image des bulles

C

**Volume d'air :** Actionner le régulateur concordant à la prise d'air.

**Image des bulles :** Sortir le diffuseur d'air de l'eau et régler l'image des bulles à l'aide d'une pièce de monnaie sur le diffuseur d'air. Respecter les consignes de sécurité !

Originele handleiding. De handleiding behoort bij het apparaat en moet bij doorgeven van het apparaat steeds meegegeven worden.

### **WAARSCHUWING**

- ▶ Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
  - ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
-

## Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies .....	22
Beoogd gebruik .....	23
Productbeschrijving.....	23
Plaatsen en aansluiten .....	24
Ingebruikname .....	25

NL



U kunt de gebruiksaanwijzing in PDF-formaat downloaden van het internet:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Deze aanvullende thema's vindt u in de handleiding:

- Symbolen op het apparaat
- Reiniging en onderhoud, verhelpen van storingen
- Technische gegevens, slijtageonderdelen, vervangingsonderdelen, afvoer

# Veiligheidsinstructies

## Elektrische aansluiting

- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- Bescherm open stekkers en stopcontacten tegen vocht.

## Veilig gebruik

- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Voer het apparaat niet af als de stroomkabel beschadigd is. De stroomkabel kan niet worden vervangen.
- Het apparaat niet aan de elektrische leiding dragen of aan de leiding trekken.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Neem bij problemen contact op met de geautoriseerde klantenservice of met OASE.

## Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

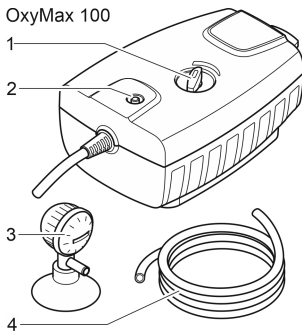
- Voor de beluchting en zuurstofvoorziening van een aquarium.
- Met in achtneming van deze technische gegevens.

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

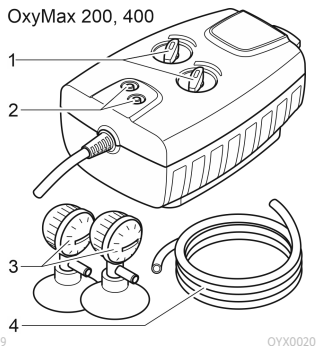
- Alleen binnenshuis en buiten het aquarium gebruiken.
- Niet gebruiken voor commerciële of industriële doeleinden.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.

## Productbeschrijving

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Draaiventiel voor het regelen van de luchthoeveelheid |
| 2 | Luchtaansluiting                                      |
| 3 | Luchtuitstromer                                       |
| 4 | Lucht slang 2 m, Ø4/6 mm                              |

## Plaatsen en aansluiten

### Beluchter aansluiten

A

- Sluit de luchtuitstromer van de beluchter op de luchtslang en plaats de luchtuitvoer in het aquarium.

 Houd de luchtslang zo kort mogelijk en plaats deze afgeschermd.

### Beluchter opstellen

B

- Plaats het apparaat altijd boven het wateroppervlak. Daarmee voorkomt u mogelijk terugstromen van het water naar de pomp.
- Gebruik voor de bevestiging de bevestigingsogen.
- Installeer de netvoedingskabel zodanig, dat er een druppellus wordt gevormd.

Controleer bij het opstellen of het apparaat

- buiten het aquarium staat,
- niet op of boven het aquarium is geplaatst,
- niet in het water kan vallen of terecht kan komen.



# Ingebruikname

## OPMERKING

Gebruik de beluchter nooit zonder slang en luchtuitstroomer.

---

NL

**Inschakelen:** Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet. Het apparaat schakelt onmiddellijk aan.

**Uitschakelen:** Koppel het apparaat van het elektriciteitsnet af.

## Luchthoeveelheid en sproeibeeld instellen

C

**Luchtcapaciteit:** Bedien de bij de luchtaansluiting behorende regelaar.

**Sproeibeeld:** Luchtuitstroomer uit het water nemen en het sproeibeeld met behulp van een munt op de luchtuitstroomer instellen. Houd u aan de veiligheidsvoorschriften!

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

### **ADVERTENCIA**

- ▶ Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
  - ▶ Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
-

# Índice

Indicaciones de seguridad .....	28
Uso conforme a lo prescrito .....	28
Descripción del producto .....	29
Emplazamiento y conexión .....	29
Puesta en marcha .....	30

ES



Puede descargar el instrucciones de uso en formato PDF de Internet: [www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Las instrucciones de uso incluyen estos temas adicionales:

- Símbolos en el equipo
- Limpieza y mantenimiento, eliminación de fallos
- Datos técnicos, piezas de desgaste, piezas de recambio, desecho

## **Indicaciones de seguridad**

### **Conexión eléctrica**

- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el equipo sólo en un tomacorriente instalado correctamente.
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

### **Funcionamiento seguro**

- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Deseche el equipo si está dañado el cable de conexión de red. El cable de conexión de red no se puede sustituir.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- En caso de problemas póngase en contacto con el servicio al cliente automatizado o con OASE.

## **Uso conforme a lo prescrito**

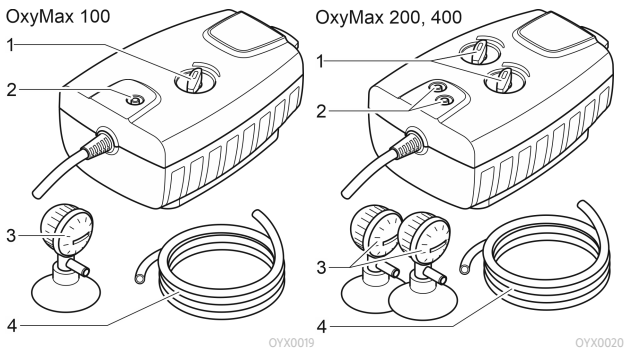
Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Para airear y abastecer un acuario con oxígeno.
- De acuerdo con los datos técnicos.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- Emplear sólo en lugares cerrados y fuera del acuario.
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.

## Descripción del producto



ES

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Válvula rotativa para regular la cantidad de aire |
| 2 | Conexión de aire                                  |
| 3 | Difusor de aire                                   |
| 4 | Manguera de aire, 2 m, Ø4/6 mm                    |

## Emplazamiento y conexión

### Conexión del aireador

A

- Conecte la salida de aire y el aireador con la manguera de aire y emplace la salida de aire en el acuario.

**i** Mantenga la manguera de aire lo más corta posible y tiéndala protegida.

## Emplazamiento del aireador

B

- Emplace el equipo siempre por encima del nivel del agua. De esta forma se evita un posible retorno del agua a la bomba.
- Emplee para el montaje la argolla de fijación.
- Tienda la línea de conexión de red de forma que se forme un bucle de goteo.

Garantice al emplazamiento que el equipo

- se encuentre fuera del acuario,
- no se emplace en o sobre el acuario,
- no pueda caer en el agua o "caminar".

## Puesta en marcha

### INDICACIÓN

Nunca opere el aireador sin la manguera y la salida de aire.

---

**Conexión:** Conecte el equipo con la red. El equipo se conecta de inmediato.

**Desconexión:** Separe el equipo de la red.

## Ajuste de la cantidad de aire y la imagen de burbujeo

C

**Cantidad de aire:** Opere el regulador que pertenece a la conexión de aire.

**Imagen de burbujeo:** Saque el difusor de aire del agua y ajuste la imagen de burbujeo en el difusor de aire con una moneda. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad.

Instruções de utilização originais As instruções fazem parte do aparelho e deverão ser entregues a eventual outro utilizador/adquirente.

## AVISO

- ▶ Antes de meter a mão na água, desconetar a ficha elétrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por electrocussão.
  - ▶ O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- 

PT

## Índice

Instruções de segurança.....	33
Emprego conforme o fim de utilização acordado .....	33
Descrição do produto.....	34
Posicionar e conectar .....	34
Colocação em operação .....	35



Pode descarregar o instruções de uso em formato PDF a partir da Internet:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Estes temas complementares estão contidos nas instruções de utilização:

- Símbolos sobre o aparelho
- Limpeza e manutenção, remoção de problemas
- Características técnicas, peças sujeitas a desgaste, eliminação do aparelho usado



# Instruções de segurança

## Conexão eléctrica

- Antes de conectar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede eléctrica.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- Proteja de humidade fichas e tomadas abertas.

## Operação segura

- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- O aparelho já não pode ser utilizado nem reparado com o cabo de alimentação eléctrica defeituosa. O cabo de alimentação não pode ser substituído.
- Não transporte nem puxe o aparelho pelo fio eléctrico.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Faça só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.
- Instale e posicione todos os fios eléctricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Em caso de problemas, dirija-se ao seu distribuidor autorizado ou à OASE.

## Emprego conforme o fim de utilização acordado

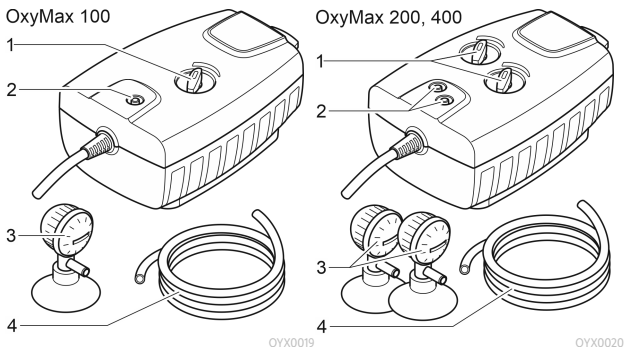
O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

- Para oxigenar um aquário.
- Conforme as características técnicas obrigatórias.

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Utilizar apenas em espaços interiores e fora do aquário.
- Não serve para utilizações industriais.
- Não utilizar em contacto com produtos químicos, géneros alimentícios, combustíveis ou substâncias explosivas.

## Descrição do produto



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Válvula para controlar a quantidade de ar |
| 2 | Conexão para fornecimento de ar           |
| 3 | Elemento de saída de ar                   |
| 4 | Mangueira de ar, 2 m, Ø4/6 mm             |

## Posicionar e conectar

### Conectar o ventilador

A

- Conete o elemento de saída de ar e o oxigenador com a mangueira de ar e posicione o elemento de saída de ar no aquário.

- ① Mantenha a mangueira de ar o mais curto possível e coloque-a por forma a que fique protegida.

## Posicionar o oxigenador

B

- Instale o aparelho sempre acima do nível da água. Desta forma evita-se um possível retorno da água para a bomba.
- Para a montagem, utilize o ilhó de fixação.
- Instale o cabo de ligação à tomada de modo a formar uma curva para go-tejamento.

Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o aparelho

- se encontra fora do aquário,
- não está posicionado sobre ou por cima do aquário,
- não pode cair na água ou mudar descontroladamente de lugar.

## Colocação em operação

### NOTA

Nunca opera o oxigenador sem mangueira e elemento de saída de ar.

**Ligar:** Ligar o aparelho com a rede eléctrica. O aparelho arranca de imediato.

**Desligar:** Desconectar o aparelho da rede eléctrica.

## Regular a quantidade de ar e a formação de bolhas

C

**Quantidade de ar:** Utilizar o regulador pertencente à ligação do ar.

**Formação de bolhas:** Retirar a saída de ar de dentro da água e regular a formação de bolhas utilizando uma moeda na saída de ar. Observe as instruções de segurança!

Istruzioni originali Le istruzioni fanno parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate ad altri utilizzatori insieme a esso.

## AVVERTENZA

- ▶ Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
  - ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
-

## Sommario

Avvertenze di sicurezza .....	38
Impiego ammesso .....	38
Descrizione del prodotto.....	39
Installazione e allacciamento .....	39
Messa in funzione .....	40



Le istruzioni d'uso possono essere scaricate da Internet in formato PDF:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Nelle istruzioni per l'uso sono trattati questi argomenti aggiuntivi:

- Simboli sull'apparecchio
- Pulizia e manutenzione, eliminazione delle anomalie
- Dati tecnici, Pezzi di usura, Pezzi di ricambio, Smaltimento

## **Avvertenze di sicurezza**

### **Allacciamento elettrico**

- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme.
- Proteggere spine e prese aperte contro l'umidità.

### **Funzionamento sicuro**

- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Smaltire l'apparecchio se la linea di collegamento alla rete è danneggiata. La linea di collegamento alla rete non può venire sostituita.
- Non trasportare o trascinare l'apparecchio afferrando il cavo di alimentazione.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- In caso di problemi rivolgersi all'assistenza clienti autorizzata o all'azienda OASE.

## **Impiego ammesso**

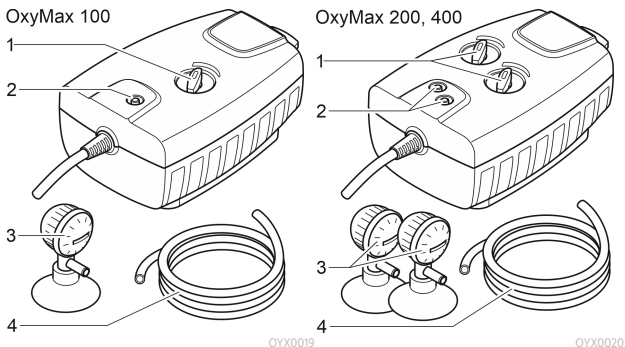
Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Per la ventilazione e l'alimentazione di un acquario con ossigeno
- Rispettando i dati tecnici.

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Utilizzare solo in ambienti chiusi e al di fuori dell'acquario.
- Non utilizzarlo per scopi commerciali o industriali.
- Non utilizzarlo unitamente a prodotti chimici, generi alimentari, sostanze facilmente infiammabili o esplosive.

## Descrizione del prodotto



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Valvola rotante per regolare la portata di aria |
| 2 | Allacciamento aria                              |
| 3 | Bocchetta dell'aria                             |
| 4 | Tubo flessibile dell'aria, 2 m, Ø4/6 mm         |

## Installazione e allacciamento

### Collegamento dell'aeratore

A

- Collegare la bocchetta dell'aria e l'aeratore con il tubo flessibile dell'aria e posizionare la bocchetta nell'acquario.

- ⓘ Tenere il tubo flessibile dell'aria più corto possibile e disporlo in posizione protetta.

## Installazione dell'aeratore

B

- Posizionare l'apparecchio sempre al di sopra dello specchio d'acqua. In tale maniera si evita un possibile reflusso di acqua nella pompa.
- Per il montaggio, utilizzare l'asola di fissaggio.
- Posare il cavo di alimentazione in maniera tale da formare un'ansa a goccia.

All'installazione dell'apparecchio assicurarsi che l'apparecchio

- sia al di fuori dell'acquario,
- non sia posizionato sull'acquario o al di sopra di esso,
- non possa cadere in acqua o "spostarsi" per le vibrazioni sino a cadervi.

## Messa in funzione

### NOTA

Non far mai funzionare l'aeratore senza tubo flessibile e bocchetta dell'aria.

**Avviamento:** Collegare l'apparecchio alla rete. L'apparecchio si avvia immediatamente.

**Spegnimento:** Staccare l'apparecchio dalla rete.

## Regolazione della quantità di aria e dell'immagine d'acqua

C

**Quantità d'aria:** Azionare il regolatore relativo al collegamento dell'aria.

**Immagine d'acqua:** Estrarre la bocchetta dell'aria dall'acqua e impostare l'immagine d'acqua con l'ausilio di una moneta intervenendo sulla bocchetta dell'aria. Osservare le avvertenze per la sicurezza!



Original vejledning Den er bestanddel af apparatet og skal derfor også videregives, hvis apparatet gives videre.

### ADVARSEL

- ▶ Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
- ▶ Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

DA

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger.....	43
Formålsbestemt anvendelse .....	43
Produktbeskrivelse .....	44
Opstilling og tilslutning.....	44
Ibrugtagning .....	45



Du finder en videregående brugsanvisning som PDF på internet-  
tet til download:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Disse yderligere emner findes i brugsanvisningen:

- Symboler på apparatet
- Rengøring og vedligeholdelse, fejlfinding
- Tekniske data, sliddele, reservedele, bortskaffelse

# Sikkerhedsanvisninger

## El-tilslutning

- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Beskyt åbne stik og stikkontakter mod fugt.

## Sikker drift

- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- Apparatet skal bortskaffes, hvis nettilslutningsledningen er beskadiget. Nettilslutningsledningen kan ikke udskiftes.
- Bær eller træk ikke apparatet i den elektriske ledning.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Der må kun udføres arbejde på enheden, som er beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Kontakt den autoriserede kundetjeneste eller OASE i tilfælde af problemer.

DA

## Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

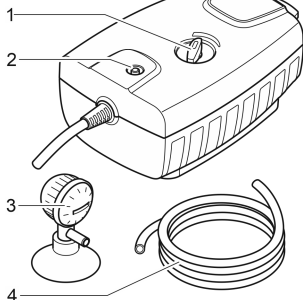
- Til ventilering og forsyning af et akvarium med ilt.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer.

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

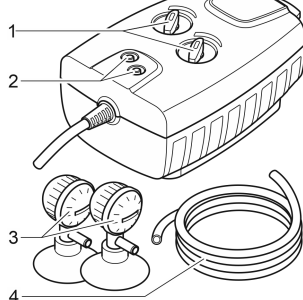
- Må kun bruges uden for akvariet.
- Må ikke anvendes til erhvervs- eller industrimæssige formål.
- Må ikke sættes i forbindelse med kemikalier, levnedsmidler, let brændbare eller eksplosive stoffer.

## Produktbeskrivelse

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Drejeventil til regulering af luftmængden |
| 2 | Lufttilslutning                           |
| 3 | Luftblæser                                |
| 4 | Luftslange 2 m, Ø4/6 mm                   |

## Opstilling og tilslutning

### Tilslut ventilatoren

A

- Forbind luftblæseren og ventilatoren med luftslangen, og anbring luftblæseren i akvariet.

**i** Gør luftslangen så kort som muligt, og udlæg den, så den er beskyttet.

## Opstilling af ventilatoren

B

- Opstil altid apparatet over vandoverfladen. Således forhindres det, at vandet løber tilbage i pumpen.
- Brug fastgørelsesøjet til monteringen
- Træk nettilslutningsledningen således, at der danner sig en drypsløjfe.

Ved opstillingen sørger du for, at apparatet

- står uden for akvariet,
- ikke er placeret på eller over akvariet,
- ikke kan falde i vandet eller kan "vandre".

DA

## Ibrugtagning

### BEMÆRK

Brug aldrig ventilatoren uden slange og luftblæser.

---

**Tænde:** Forbind apparatet til strømnettet. Apparatet tænder med det samme.

**Slukke:** Afbryd strømmen til enheden.

## Indstilling af luftmængde og sprudlebillede:

C

**Luftmængde:** Betjen den til lufttilslutningen tilhørende regulator.

**Sprudlebillede:** Tag luftblæseren op af vandet og indstil sprudlebilledet ved hjælp af en mønt på luftblæseren. Følg sikkerhedsanvisningerne!

Original veiledning. Anvisningen er en bestanddel av apparatet og må alltid følge med ved videreformidling av apparatet.

### **ADVARSEL**

- ▶ Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømmettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
  - ▶ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
-

## Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger .....	48
Tilsiktet bruk.....	48
Produktbeskrivelse .....	49
Installasjon og tilkobling.....	49
Igangsetting.....	50



Den komplette bruksanvisningen finner du på Internett som

PDF for nedlasting:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

NO

Du finner disse ekstra emnene i bruksanvisningen:

- Symboler på apparatet
- Rengjøring og vedlikehold, utbedring av feil
- Tekniske deler, slitasjedeler, reservedeler, avfallshåndtering

# Sikkerhetsanvisninger

## Elektrisk tilkobling

- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Åpne stikkontakter og bokser må beskyttes mot fuktighet.

## Sikker drift

- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- Kast apparatet hvis strømledningen er skadet. Strømledningen kan ikke erstattes.
- Apparatet må aldri bæres eller trekkes ut etter ledningen.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Utfør kun arbeid på dette apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Hvis det oppstår problemer, ber vi deg ta kontakt med autorisert kundeservice eller OASE.

## Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

- For lufting og surstofftilførsel til et akvarium.
- Med overholdelse av de tekniske dataene.

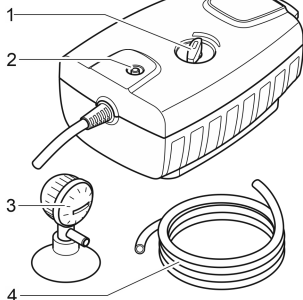
Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Bruk bare i rom og utenfor akvariet.
- Skal ikke brukes for nærings- eller industriformål.
- Skal ikke brukes i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, lett brennbare eller eksplosive stoffer.

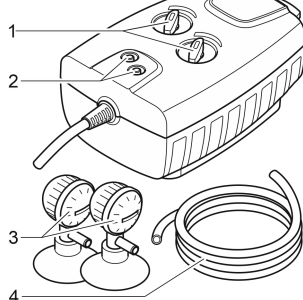


## Produktbeskrivelse

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Rotasjonsventil for å regulere luftmengden |
| 2 | Lufttilkobling                             |
| 3 | Luftutstrømmer                             |
| 4 | Luftslange, 2 m, Ø4/6 mm                   |

NO

## Installasjon og tilkobling

### Tilkobling av luftventilen

A

- Forbind luftutstrømmeren og viften med luftslangen og plasser luftutstrømmeren i akvariet.

**i** Hold luftslangen så kort som mulig og legg den slik at den er beskyttet.

## Plassering av viften

B

- Plasser alltid apparatet over vannoverflaten. Slik forhindrer du mulig tilbakeløp av vannet til pumpen.
- Bruk festeøyet til monteringen.
- Legg nettilkoblingsledningen slik at det dannes en dråpesløyfe.

Ved plassering må du sikre at apparatet

- står utenfor akvariet,
- ikke er plassert på eller over akvariet,
- ikke kan falle eller "forflytte" seg ut i vannet.

## Igangsetting

### MERK

Du må aldri drive viften uten slange og luftutstrømmer.

---

**Slå på:** Koble apparatet til strømmettet. Apparatet slås på.

**Slå av:** Koble apparatet fra strømmettet.

## Still inn luftmengde og bobling

C

**Luftmengde:** Betjen regulatoren som tilhører lufttilkoblingen.

**Bobling:** Ta luftstrømmeren ut av vannet, og still inn boblingen på den ved hjelp av en mynt. Følg sikkerhetsanvisningene!

Översättning av bruksanvisningen. Denna bruksanvisning hör till apparaten och måste därför medfölja om apparaten byter ägare.

### **VARNING**

- ▶ Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
  - ▶ Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- 

sv

## Innehåll

Säkerhetsanvisningar .....	53
Ändamålsenlig användning .....	53
Produktbeskrivning .....	54
Installation och anslutning .....	54
Driftstart .....	55



Utförligare bruksanvisning finns som PDF för nedladdning på Internet:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Dessa ytterligare teman finns i bruksanvisningen:

- Symboler på enheten
- Rengöring och underhåll, felsökning
- Tekniska data, Slitagedelar, Avfallshantering

# Säkerhetsanvisningar

## Elanslutning

- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Skydda öppna kontakter och uttag mot fukt.

## Säker drift

- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- Avfallshantera apparaten när strömkabeln är skadad. Strömkabeln kan inte bytas ut.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna anvisning.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Kontakta behörig kundtjänst eller OASE om problem uppstår.

SV

## Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

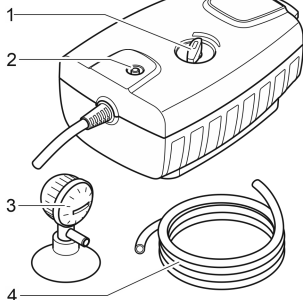
- För luftning och försörjning av ett akvarium med syre.
- Med hänsyn till tekniska data.

För apparaten gäller följande begränsningar:

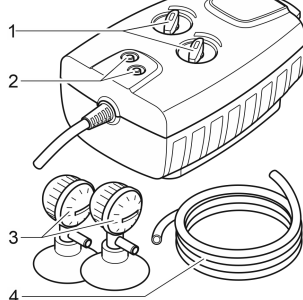
- Får endast användas inomhus och utanför akvariet.
- Använd inte för kommersiella eller industriella ändamål.
- Använd inte kombination med kemikalier, livsmedel eller lättantändliga eller explosiva ämnen.

## Produktbeskrivning

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Vridventil för att reglera luftmängd |
| 2 | Luftanslutning                       |
| 3 | Luftspridare                         |
| 4 | Luftslang 2 m, Ø 4/ 6 mm             |

## Installation och anslutning

### Ansluta luftaren

A

- Anslut luftspridaren och ventilationspumpen med luftslangen och placera luftspridaren i akvariet.

**i** Håll luftslangen så kort som möjligt och skydda den.

## Installera ventilationspump

B

- Ställ apparaten på en högre höjd än vattenytan. På så sätt förhindras att vattnet eventuellt flyter tillbaka in i pumpen.
- Använd fästöglan vid montering.
- Dra ledningarna på ett sätt att en droppslinga bildas.

Säkerställ följande när apparaten installeras

- står utanför akvariet
- inte är placerad på eller över akvariet
- inte kan falla eller "vandra" ned i vattnet.

## Driftstart

### ANVISNING

SV

Använd aldrig ventilationspumpen utan slang och luftspridare.

---

**Slå på apparaten:** Anslut apparaten till elnätet. Apparaten startar direkt.

**Slå ifrån apparaten:** Skilj apparaten åt från elnätet.

## Ställa in luftmängden och bubbelstyrkan:

C

**Luftmängd:** Använd det reglage som hör till luftanslutningen.

**Bubbelstyrka:** Lyft luftmataren ur vattnet och justera bubbelstyrkan med hjälp av ett mynt. Beakta säkerhetsanvisningarna!

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös. Tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on aina luovutettava laitteen mukana uusille omistajille.

## VAROITUS

- ▶ Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
  - ▶ Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
-



## Sisällysluettelo

Turvaohjeet .....	58
Määräystenmukainen käyttö .....	58
Tuotekuvaus .....	59
Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen .....	59
Käyttöönotto .....	60



Yksityiskohtaiset käyttöohjeet ovat ladattavissa PDF-tiedostona internet-osoitteesta:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Nämä muut tiedot löydät käyttöohjeesta:

- Laitteessa olevat symbolit
- Puhdistus ja huolto, häiriöiden korjaaminen
- Tekniset tiedot, kuluvat osat, varaosat, jätahuolto

# Turvaohjeet

## Sähköliitäntä

- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Suojaa avoimet pistokkeet ja holkit kosteudelta.

## Turvallinen käyttö

- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Hävitä laite, jos sen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut. Verkkoliitäntäjohtoa ei voi vaihtaa.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Suorita laitteelle vain sellaisia töitä, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun tai OASE.

## Määräystenmukainen käyttö

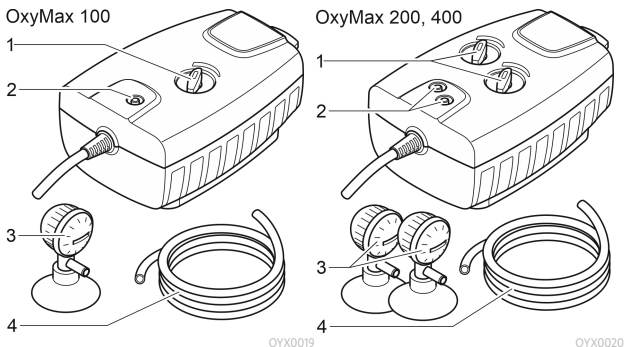
Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

- Akvaarion ilmastamiseen ja huoltoon hapella.
- Teknisiä tietoja noudattaen.

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Käytä vain tiloissa ja akvaarion ulkopuolella.
- Ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Ei käyttöön kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti palavien tai räjähtävien aineiden yhteydessä.

## Tuotekuvaus



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Kiertventtiili ilmamäärän säätelyyn |
| 2 | Ilmaliitäntä                        |
| 3 | Ilmasuutin                          |
| 4 | Ilmaletku, 2 m, Ø4/6 mm             |

FI

## Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

### Liitä ilmastin

A

- Liitä ilmasuutin ja ilmastin ilmaletkuun ja sijoita ilmasuutin akvaarioon.



Pidä ilmaletku mahdollisimman lyhyenä ja vedä se suojatusti.

## Pystytä ilmastin

B

- Aseta laite aina vedenpinnan yläpuolelle. Näin estät mahdollisen veden paluun pumppuun.
- Käytä asennukseen kiinnityssilmukoita.
- Siirrä virtajohtoa niin, että muodostuu tippuvesimutka.

Varmista pystytettäessäsi, että laite

- on akvaarion ulkopuolella,
- ei sijaitse akvaarion päällä tai sen yläpuolella,
- ei voi pudota veteen tai lähteä "vaeltamaan".

## Käyttöönotto

### OHJE

Älä koskaan käytä ilmastinta ilman letkua ja ilmasuutinta.

---

**Päällekytkentä:** Yhdistä laite sähköverkkoon. Laite kytkeytyy heti päälle.

**Poiskytkentä:** Irrota laite sähköverkosta.

## Ilman määrän ja hiilihappokuvan säätö

C

**Ilman määrä:** käyttää ilmaliitäntään liittyvää säädintä.

**Hiilihappokuva:** Vedä ilmanpoistin vedestä ja säädä hiilihappokuva ilmanpoistimen kolikon avulla. Noudata turvaohjeita!

Eredeti útmutató. Az útmutató a készülékhez tartozik, és a készülék továbbadásakor szintén mindig tovább kell vele adni.

### FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
  - ▶ A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- 

HU

## Tartalomjegyzék

Biztonsági útmutatások.....	63
Rendeltetésszerű használat.....	63
Termékleírás.....	64
Felállítás és csatlakoztatás .....	64
Üzembe helyezés.....	65



A további használati útmutatók PDF-formátumban letölthetők az internetről:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

A további témákat a használati útmutatóban találja meg:

- A készüléken található jelölések
- Tisztítás és karbantartás, hibaelhárítás
- Műszaki adatok, kopóalkatrészek, pótalkatrészek, ártalmatlanítás

# Biztonsági útmutatások

## Elektromos csatlakoztatás

- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.
- A nyitott csatlakozódugót és a csatlakozóaljzatot óvni kell a nedvességtől.

## Biztonságos üzemeltetés

- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezetékek vagy a burkolat sérülése esetén.
- A készüléket selejtezze le, ha megsérül a hálózati csatlakozóvezetéke. A hálózati csatlakozóvezetékét nem lehet kicserélni.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket az elektromos csatlakozóvezetékéknél fogva!
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak azokat a munkálatokat végezze el a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Probléma esetén forduljon szakkereskedőjéhez vagy az OASE vállalathoz.

HU

## Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

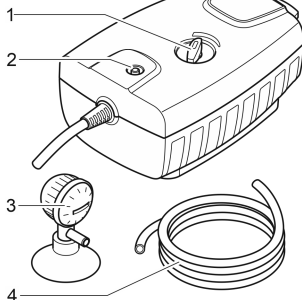
- Akváriumok levegőztetésére és oxigénnel való ellátására.
- A műszaki adatok betartása mellett.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

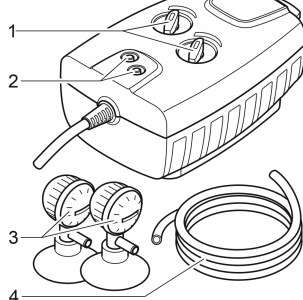
- Csak helyiségekben és az akváriumon kívül használható.
- Nem szabad kisipari- vagy ipari célokra használni.
- Nem szabad vegyszerekkel, élelmiszerekkel, gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal együtt alkalmazni.

## Termékleírás

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Forgószelep a levegőmennyiség szabályozására |
| 2 | Levegőcsatlakozó                             |
| 3 | Levegő kiömlő                                |
| 4 | Levegőtömlő, 2 m, Ø4/ 6 mm                   |

## Felállítás és csatlakoztatás

### A levegőztető berendezés csatlakoztatása

A

- Csatlakoztassa a levegő kiömlőt és a levegőztetőt a levegőtömlővel, majd helyezze be a levegő kiömlőt az akváriumba.
- ❗ A levegőtömlőt vegye a lehető legrövidebbre, és úgy vezesse, hogy védett legyen.



## A levegőtető berendezés felállítása

B

- A készüléket mindig a vízszint felett állítsa fel. Így megakadályozza a víz visszafolyását a szivattyúba.
- A felszereléshez használja a rögzítőfület.
- Úgy vezesse el a hálózati vezetékét, a vezeték olyan hurkot képezzen, amelyről lecsepeg a víz.

A készülék felállításakor biztosítsa, hogy a készülék

- az akváriumon kívül legyen,
- ne az akváriumra vagy az akvárium fölé legyen elhelyezve,
- ne tudjon a vízbe esni vagy oda „vándorolni”.

## Üzembe helyezés

### TUDNIVALÓ:

Soha ne működtesse a levegőtetőt tömlő és levegő kiömlő nélkül.

HU

**Bekapcsolás:** Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. A készülék azonnal bekapcsol.

**Kikapcsolás:** Válassza le a készüléket a hálózatról.

## A levegőmennyiség és a pezsgési kép beállítása

C

**Levegőmennyiség:** A levegőcsatlakozóhoz tartozó szabályozót kell kezelni.

**Pezsgési kép:** Vegye ki a vízből a levegő kiömlőt, és pénzérme segítségével állítsa be a pezsgési képet a levegő kiömlőn. Be kell tartani a biztonsági utasításokat!

Oryginalna instrukcja. Instrukcja przynależy do urządzenia i wraz z nim musi zostać przekazana kolejnym użytkownikom.

## OSTRZEŻENIE

- ▶ Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
  - ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
-

## Spis treści

Przepisy bezpieczeństwa .....	68
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	68
Opis produktu.....	69
Ustawienie i podłączenie.....	69
Rozruch.....	70



Instrukcji użytkownika w formacie PDF można pobrać z Internetu:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Poniższe dodatkowe zagadnienia są opisane w instrukcji użytkownika:

- Symbole na urządzeniu
- Czyszczenie i konserwacja, usuwanie usterek
- Dane techniczne, części ulegające zużyciu, części zamienne, utylizacja

# Przepisy bezpieczeństwa

## Przyłącze elektryczne

- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Otwarte gniazdka i wtyczki należy chronić przed wilgocią.

## Bezpieczna eksploatacja

- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy je zutylizować. Kabla zasilającego nie można wymienić.
- Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód elektryczny.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Przy urządzeniu wykonywać tylko te czynności, które są opisane w tej instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- W razie wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub do firmy OASE.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

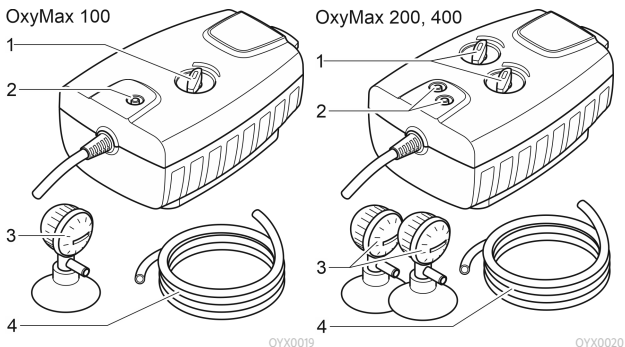
Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

- Urządzenie służy do napowietrzania i natleniania wody w akwarium.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi.

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Stosować wyłącznie w pomieszczeniach i na zewnątrz akwarium.
- Nie nadaje się do celów rzemieślniczych ani przemysłowych.
- Nie użytkować połączeniu z chemikaliami, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

## Opis produktu



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Zawór obrotowy do regulacji ilości powietrza |
| 2 | Przyłącze powietrza                          |
| 3 | Końcówka napowietrzająca                     |
| 4 | Przewód powietrza, 2 m, Ø 4/6 mm             |

PL

## Ustawienie i podłączenie

### Podłączenie napowietrzacza

A

- Połączyć końcówkę napowietrzającą oraz napowietrzacz z przewodem powietrza i umieścić końcówkę napowietrzającą w akwarium.

**i** Przewód powietrza musi być możliwie najkrótszy i musi zostać ułożony bezpiecznie.

## Ustawianie napowietrzacza

B

- Urządzenie montować zawsze powyżej lustra wody. Dzięki temu zapobiec można cofaniu się wody do pompy.
- Do montażu użyć należy uchwytu mocującego.
- Przewód zasilający ułożyć w taki sposób, aby utworzył pętlę.

Podczas ustawiania należy się upewnić, że urządzenie

- znajduje się poza akwarium,
- nie jest umieszczone na lub nad akwarium,
- nie może wpaść ani przemieścić się do wody.

## Rozruch

### WSKAZÓWKA

Nie wolno używać napowietrzacza bez węża i końcówki napowietrzającej.

---

**Włączanie:** Połączyć urządzenie z siecią. Urządzenie włącza się natychmiast.

**Wyłączanie:** Odłączyć urządzenie od sieci.

## Regulacja ilości powietrza i pęcherzyków powietrza

C

**Ilość powietrza:** Regulacja ilości powietrza za pomocą regulatora.

**Ilość pęcherzyków powietrza:** Wyciągnąć dyszę powietrzną z wody i wyregulować ustawienie dyszy za pomocą monety. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy!

Původní návod. Návod je součástí přístroje a musí být předán případnému dalšímu uživateli společně s přístrojem.

## VAROVÁNÍ

- ▶ Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
  - ▶ Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- 

CS

## Obsah

Bezpečnostní pokyny.....	73
Použití v souladu s určeným účelem.....	73
Popis výrobku.....	74
Instalace a připojení.....	74
Uvedení do provozu.....	75



Další pokyny k použití najdete na internetu ke stažení ve formátu PDF:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

V návodu k obsluze najdete tato další témata:

- Symboly na přístroji
- Čištění a údržba, odstraňování závad
- Technické údaje, opotřebitelné součásti, náhradní díly, likvidace



# Bezpečnostní pokyny

## Elektrická přípojka

- Přístroje zapojte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Chraňte otevřené zástrčky a zásuvky před vlhkostí.

## Bezpečný provoz

- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho přívodní kabel poškozený. Přívodní kabel nelze vyměnit.
- Přístroj nepřeházejte ani netahejte za elektrické vodiče.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Provádějte na přístroji pouze činnosti, popisované v tomto návodu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Při potížích kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo společnost OASE.

## Použití v souladu s určeným účelem

CS

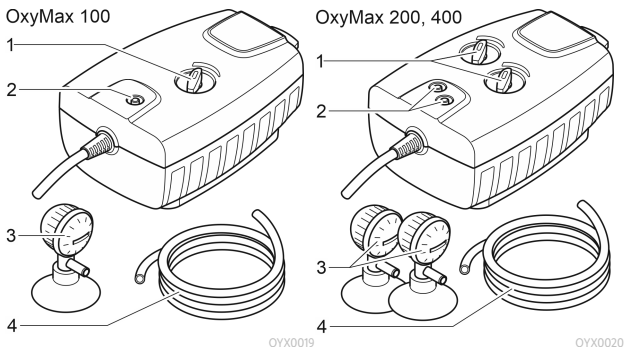
Výrobek, popsáný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

- K odvětrání a zásobování akvária kyslíkem.
- Při dodržení technických údajů.

Pro přístroj platí následující omezení:

- Používejte pouze v místnostech a mimo akvárium.
- Nepoužívat pro komerční nebo průmyslové účely.
- Nepoužívat ve spojení s chemikáliemi, potravinami, lehce zápalnými nebo výbušnými látkami.

## Popis výrobku



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Otočný ventil k regulaci množství vzduchu |
| 2 | Přípojka vzduchu                          |
| 3 | Výstup vzduchu                            |
| 4 | Vzduchová hadice, 2 m, Ø4/6 mm            |

## Instalace a připojení

### Připojení provzdušňovače

A

- Připojte výstup vzduchu a aerátor ke vzduchové hadici a umístěte aerátor do akvária.

**i** Udržujte vzduchovou hadici co nejkratší a uložte ji tak, aby byla chráněná.

## Umístění aerátoru

B

- Vždy umístěte zařízení nad hladinu vody. Takto se zabrání případnému zpětnému oběhu vody v čerpadle.
- Pro montáž použijte upevňovací oka.
- Položte síťový přívod tak, aby se vytvořila odkapávací smyčka.

Při instalaci zajistěte, aby přístroj

- byl mimo akvárium,
- nebyl umístěn na akváriu nebo nad akváriem,
- aby nemohl spadnout do vody nebo se samovolně posouvat.

## Uvedení do provozu

### UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepoužívejte aerátor bez hadice a výstupu vzduchu.

**Zapnutí:** Zapojte přístroj do sítě. Přístroj se okamžitě zapne.

**Vypnutí:** Odpojte přístroj od sítě.

## Nastavení množství vzduchu a proudění vzduchu

C

**Množství vzduchu:** Používejte regulátor, který patří k připojení vzduchu.

**Proudění vzduchu:** Vezměte výstup vzduchu z vody a nastavte proudění vzduchu na výstupu vzduchu pomocí mince. Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Originálny návod. Návod patrí k prístroju a musí sa odovzdať ďalej spolu s ním.

## VÝSTRAHA

- ▶ Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
  - ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
-

## Obsah

Bezpečnostné pokyny .....	78
Použitie v súlade s určeným účelom .....	78
Popis výrobku .....	79
Inštalácia a pripojenie .....	79
Uvedenie do prevádzky .....	80



Podrobný návod na použitie nájdete na internete v PDF formáte na stiahnutie:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Tieto dodatočné témy nájdete v návode na použitie:

- Symboly na prístroji
- Čistenie a údržba, odstránenie porúch
- Technické údaje, diely podliehajúce opotrebeniu, náhradné diely, likvidácia

# Bezpečnostné pokyny

## Prípojka elektrickej energie

- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- Otvorené zástrčky a zásuvky chráňte pred vlhkosťou.

## Bezpečná prevádzka

- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Prístroj vyhodte, ak je sieťový napájací kábel poškodený. Vedenie pre pripojenie do siete nie je možné vymeniť.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- V prípade problémov sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis alebo na spoločnosť OASE.

## Použitie v súlade s určeným účelom

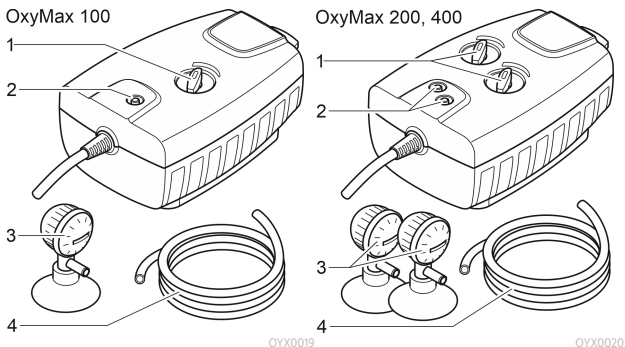
Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

- Na prevzdušnenie a zásobovanie akvárií kyslíkom.
- Pri dodržiavaní technických údajov.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Používajte len v priestoroch mimo akvária.
- Nepoužívať pre komerčné alebo priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.

## Popis výrobku



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Otočný ventil na regulovanie množstva vzduchu |
| 2 | Prípojka vzduchu                              |
| 3 | Hubica výstupu vzduchu                        |
| 4 | Vzduchová hadica, 2 m, Ø 4/6 mm               |

## Inštalácia a pripojenie

### Pripojenie prevzdušňovača

A

- Pripojte vetrací otvor vzduchu a prevzdušňovač k vzduchovej hadici a umiestnite ho do akvária.

**i** Vzduchová hadica musí byť čo najkratšia a uložte ju tak, aby bola chránená.

SK

## Montáž prevzdušňovača

B

- Prístroj vždy inštalujte nad vodnou hladinou. Tak zabránite možnému spätnému vtekaniu vody do čerpadla.
- Na montáž použite upevňovacie oko.
- Sieťový pripájací kábel uložte tak, aby vytvoril zachytávaciu slučku.

Pri montáži dávajte pozor, aby prístroj

- bol mimo akvária,
- nebol umiestnený na alebo pod akváriom,
- nespadol do vody alebo sa do nej „nepresunul“.

## Uvedenie do prevádzky

### UPOZORNENIE

Prevzdušňovač nikdy nepoužívajte bez hadice a vetracieho otvoru vzduchu.

**Zapnutie:** Prístroj pripojte na sieť. Prístroj sa okamžite zapne.

**Vypnutie:** Odpojte prístroj od siete.

## Nastavenie množstva vzduchu a typu prúdu

C

**Množstvo vzduchu:** Nastavte na regulátore patriacom k pripojeniu vzduchu.

**Typ prúdu:** Vyberte z vody hubicu výstupu vzduchu a typ prúdu upravte pomocou mince na hubici. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny!



Originalna navodila. Navodila spadajo k napravi in morajo biti ob predaji naprave drugi osebi posredovana naprej.

## OPOZORILO

- ▶ Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
  - ▶ To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- 

SL

## Vsebina

Varnostna navodila .....	83
Pravilna uporaba .....	83
Opis izdelka .....	84
Postavitev in priklop.....	84
Zagon .....	85



Nadaljnja navodila za uporabo lahko prenesete v obliki datoteke

PDF s spletnega mesta:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Te dodatne teme najdete v navodilih za uporabo:

- Simboli na napravi
- Čiščenje in vzdrževanje ter odpravljanje težav
- Tehnični podatki, obrabljeni deli, nadomestni deli, odstranjevanje

# Varnostna navodila

## Priključitev na električno omrežje

- Priključitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Napravo je dovoljeno priključiti le v vgrajeno vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- Nepokrite vtiče in vtičnice zaščitite pred vlago.

## Varna uporaba

- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Napravo odstranite, če je omrežni priključni vod poškodovan. Omrežnega priključnega voda ni možno zamenjati.
- Naprave ni dovoljeno prenašati ali je vleči za omrežni priključni kabel.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Pri težavah se obrnite na pooblaščen servisni center ali družbo OASE.

## Pravilna uporaba

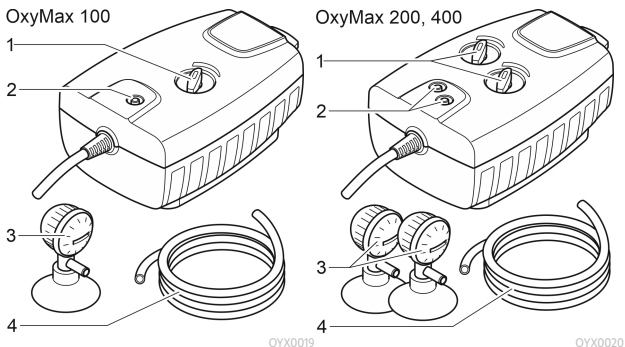
Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

- Za prezračevanje in oskrbovanje akvarijev s kisikom.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov.

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- Uporabljajte samo v zaprtih prostorih in zunaj akvarija.
- Ne uporabljajte za profesionalne ali industrijske namene.
- Ne uporabljajte v povezavi s kemikalijami, živili, lahko vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali.

## Opis izdelka



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Vrtljivi ventil za regulacijo količine zraka |
| 2 | Zračni priključek                            |
| 3 | Izstopna šoba za zrak                        |
| 4 | Cev za zrak, 2 m, Ø 4/6 mm                   |

## Postavitev in priklop

### Povezovanje prezračevalnika

A

- Prezračevalno šobo in prezračevalnik povežite z zračno cevjo in jo postavite v akvarij.
- ❗ Zračna cev naj bo čim krajša in jo napeljite tako, da bo zaščitena.

## Postavitev prezračevalnika

B

- Napravo vedno postavite nad vodno gladino. Tako boste preprečili morebiten povratni tok vode v črpalko.
- Za namestitev uporabite pritrdilno ušesce.
- Priključno napeljavo položite tako, da boste ustvarili odkapno zanko.

Pri nastavitvi se prepričajte, da je naprava

- postavljena izven akvarija,
- ter ni postavljena na ali nad akvarijem,
- ne more pasti ali »zaiti« v vodo.

## Zagon

### NASVET

Prezračevalnika nikoli ne uporabljajte brez cevi in šobe.

**Vklop:** Priključite napravo na električno omrežje. Naprava se takoj vklopi.

**Izklop:** Napravo odklopite od omrežja.

## Nastavitev količine zraka in vzorca mehurčkov

C

**Količina zraka:** Uporabite regulator na priključku za zrak.

**Vzorec mehurčkov:** Izstopno šobo za zrak vzemite iz vode in vzorec mehurčkov na izstopni šobi za zrak nastavite s pomočjo kovanca. Pri tem upoštevajte varnostne predpise!

SL

Originalni priručnik. Priručnik je sastavni dio uređaja i potrebno ga je predati prilikom predaje uređaja.

## UPOZORENJE

- ▶ Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
  - ▶ Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
-

## Kazalo

Sigurnosne napomene .....	88
Namjensko korištenje.....	88
Opis proizvoda.....	89
Postavljanje i priključivanje .....	89
Stavljanje u pogon .....	90



Daljnje upute za uporabu pronaći ćete na internetu u PDF obliku za preuzimanje:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Sljedeće dodatne teme naći ćete u priručniku za uporabu:

- Simboli na uređaju
- Čišćenje i održavanje, uklanjanje smetnji
- Tehnički podatci, potrošni dijelovi, rezervni dijelovi, zbrinjavanje

## Sigurnosne napomene

### Električni priključak

- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podacima opskrbe elektroenergijom.
- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu.
- Zaštitite otvorene utikače i utičnice od vlage.

### Siguran rad

- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti ređaj zbrinite u otpad. Kabel za napajanje ne može se zamijeniti.
- Ne nosite ili povlačite uređaj za električni vod.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Na uređaju obavljajte samo radove opisane u ovom priručniku.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- U slučaju problema obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili tvrtki OASE.

## Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

- Za prozračivanje i napajanje akvarija kisikom.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka.

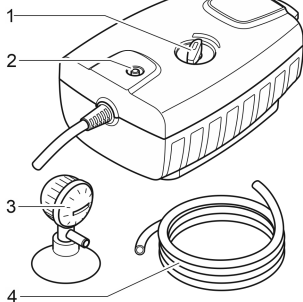
Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- Upotrebljavajte samo u prostorijama i izvan akvarija.
- Ne primjenjujte za profesionalne ili industrijske namjene.
- Ne primjenjujte u svezi s kemikalijama, namirnicama, lako zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.

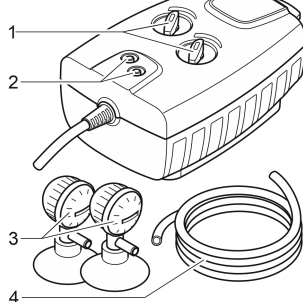


## Opis proizvoda

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Okretni ventil za regulaciju količine zraka |
| 2 | Priključak zraka                            |
| 3 | Difuzor zraka                               |
| 4 | Zračno crijevo, 2 m, Ø4/6 mm                |

## Postavljanje i priključivanje

### Priključak ventilatora

A

- Priključite difuzor zračnim crijevom na aerator i postavite difuzor u akvarij.
- ❗ Zračno crijevo treba biti što kraće i pripaziti da je postavljen zaštićeno.

HR

## Postavljanje aeratora

B

- Uređaj postavljajte uvijek iznad razine vode. Time ćete spriječiti eventualno vraćanje vode u crpku.
- Za montažu upotrijebite pričvrсну ušicu.
- Priključni kabel položite tako da se stvori petlja koja će spriječiti kapanje vode na priključak ili utikač.

Pri postavljanju provjerite da je uređaj

- izvan akvarija,
- nije na akvariju ili iznad njega,
- ne može pasti u vodu ili „se pomicati“.

## Stavljanje u pogon

### NAPOMENA

Aerator nemojte nikada uključivati bez crijeva ili difuzora.

**Uključivanje:** Spojite uređaj s električnom mrežom. Uređaj se odmah uključuje.

**Isključivanje:** Odvojite uređaj od električne mreže.

## Namještanje vodenog uzorka i uzorka mjehurića

C

**Količina zraka:** Rukujte regulatorom koji pripada priključku za zrak.

**Uzorak mjehurića:** Izvadite difuzor zraka iz vode i novčićem namjestite uzorak mjehurića na difuzoru zraka. Pridržavajte se uputa za sigurnost!

Traducerea instrucțiunilor originale Instrucțiunile aparțin aparatului și trebuie predate întotdeauna în cazul în care aparatul este remis.

## **AVERTIZARE**

- ▶ Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
  - ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
-

## Conținut

Indicații de securitate.....	93
Utilizarea în conformitate cu destinația.....	93
Descrierea produsului .....	94
Amplasarea și racordarea.....	94
Punerea în funcțiune .....	95



Puteți descărca instrucțiuni suplimentare de pe internet ca PDF:  
[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Găsiți aceste subiecte suplimentare în manualul de utilizare:

- Simbolurile de pe aparat
- Curățare și întreținere, depanare
- Date tehnice, piese supuse uzurii, piese de schimb, eliminare ca deșeu

# Indicații de securitate

## Conexiunea electrică

- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect.
- Protejați ștecărele și conectorii liberi împotriva umidității.

## Funcționare sigură

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Eliminați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit.
- Nu transportați sau trageți aparatul de cablul de alimentare.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Executați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- În caz de probleme, contactați serviciului autorizat pentru clienți sau OASE.

## Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

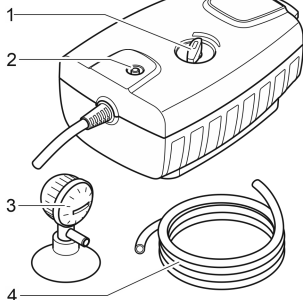
- Pentru aerisirea și alimentarea unui acvariu cu oxigen.
- Cu respectarea datelor tehnice.

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricții:

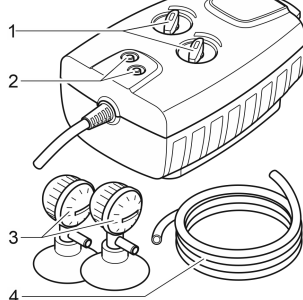
- Folosiți numai în încăperi și în afara acvariumului.
- Nu utilizați în scopuri profesionale sau industriale.
- NU utilizați în combinație cu substanțe chimice, alimente, substanțe ușor inflamabile sau explozive

## Descrierea produsului

OxyMax 100



OxyMax 200, 400



OYX0019

OYX0020

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Ventil pentru reglarea cantității de aer |
| 2 | Racord pentru aer                        |
| 3 | Duză aer                                 |
| 4 | Furtun de aer, 2 m, Ø4/6 mm              |

## Amplasarea și racordarea

### Racordați aeratorul

A

- Conectați ieșirile pentru aer și dispozitivul de aerare și plasați dispozitivul de aerare în acvariu.

**i** Mențineți furtunul de aer cât mai scurt posibil și plasați-l astfel încât să fie protejat.

## Instalarea dispozitivului de aerare

B

- Amplasați întotdeauna aparatul deasupra nivelului apei. Astfel evitați o posibilă întoarcere a apei în pompă.
- Pentru montaj, folosiți urechile de fixare.
- Pozați cablul de alimentare de la rețea astfel încât să formeze o buclă pentru picături.

La instalare, asigurați-vă că aparatul

- se află în afara acvariului,
- nu este plasat pe sau deasupra acvariului,
- nu poate cădea sau aluneca în apă.

## Punerea în funcțiune

### INDICAȚIE

Nu folosiți niciodată dispozitivul de aerare fără furtun sau ieșirile pentru aer.

**Activare:** Conectați aparatul la rețea. Aparatul pornește imediat.

**Dezactivare:** Deconectați aparatul de la rețea.

## Reglarea cantității de aer și a formării bulelor

C

**Cantitatea de aer:** Operați regulatorul aferent racordului de aer.

**Formarea bulelor:** Scoateți din apă ajutorul de ieșire a aerului și reglați formarea bulelor cu ajutorul unei monezi. Respectați instrucțiunile privind securitatea !

RO

Оригинално ръководство. Ръководството е част от уреда и при предаването на уреда винаги трябва да се предава с него.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
  - ▶ Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
-



## Съдържание

Указания за безопасност.....	98
Употреба по предназначение.....	99
Описание на продукта.....	99
Монтаж и свързване .....	100
Пускане в експлоатация .....	101



Можете да изтеглите допълнителните инструкции за употреба като PDF от следния интернет адрес:  
[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

В ръководството за употреба ще намерите тези допълнителни теми:

- Символи върху уреда
- Почистване и поддръжка, отстраняване на неизправности
- Технически данни, износващи се части, резервни части, изхвърляне

## Указания за безопасност

### Електрическо свързване

- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия.
- Защитете отворените щепсели и контакти от влага.

### Безопасна работа

- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Изхвърлете уреда, ако захранващият кабел е повреден. Захранващият кабел не може да се сменя.
- Не носете, съответно не теглете уреда за електрическия проводник.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- По уреда извършвайте само работите, които са описани в настоящото ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- При проблеми се обърнете към оторизирания сервиз или към OASE.

## Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

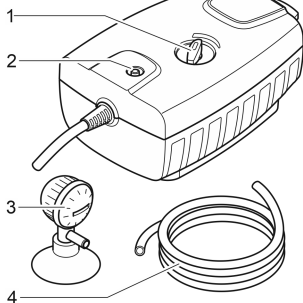
- За вентилиране и подаване на кислород на аквариум.
- При спазване на техническите данни.

За уреда са валидни следните ограничения:

- Използвайте само в помещения извън аквариума.
- Не използвайте уреда за производствени или промишлени цели.
- Не използвайте уреда заедно с химикали, хранителни продукти, лесно запалими или взривоопасни вещества.

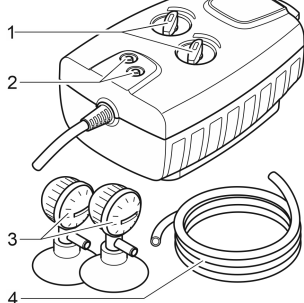
## Описание на продукта

ОхуMax 100



ОУХ0019

ОхуMax 200, 400



ОУХ0020

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Въртящ се клапан за регулиране на обема на въздуха |
| 2 | Присъединяване за въздух                           |
| 3 | Дефлектор на въздух                                |
| 4 | Маркуч за въздух, 2 m, Ø4/6 mm                     |

BG

# Монтаж и свързване

## Свързване на аератор

А

- Свържете дефлектора на въздух и аератора с маркуча за въздух и поставете дефлектора за въздух в аквариума.



Поддържайте маркуча за въздух възможно най-къс и го поставяйте защитен.

## Поставяне на аератор

В

- Поставяйте уреда винаги над нивото на водата. По този начин ще предотвратите възможно връщане на водата в помпата.
- За монтажа използвайте закрепващата халка.
- Полагайте електрозахранващия кабел така, че да бъде защитен от капки вода.

Когато поставяте уреда, се уверявайте, че той

- се намира извън аквариума,
- не се поставя върху или над аквариума,
- не може да падне във водата или да се измести.

## Пускане в експлоатация

### УКАЗАНИЕ

Никога не работете с аератора без маркуч и дефлектор на въздух.

---

**Включване:** Свържете уреда към електрическата мрежа. Уредът се включва веднага.

**Изключване:** Изключете уреда от електрическата мрежа.

## Настройка на количеството въздух и образуването на мехурчета

C

**Количество въздух:** Използвайте съответния регулатор към извода за въздух.

**Образуване на мехурчета:** Извадете устройството за разпръскване на въздух от водата и настройте образуването на мехурчета с помощта на монета. Съблюдавайте указанията за безопасност!

Оригінальний посібник з експлуатації. Посібник з експлуатації є частиною комплексу пристрою, тому завжди повинен передаватися разом із ним.

### УВАГА!

- ▶ Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
  - ▶ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
-

## Зміст

Інструкція з техніки безпеки .....	104
Використання пристрою за призначенням .....	105
Опис виробу .....	105
Встановлення та підключення .....	106
Введення в експлуатацію .....	107



Подальші інструкції з експлуатації можна завантажити з Інтернету як PDF:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Цю додаткову інформацію ви можете знайти в посібнику з експлуатації:

- Символи на пристрої
- Чистка, технічне обслуговування, усунення несправностей
- Технічні дані, зношені деталі, запасні частини, утилізація

# Інструкція з техніки безпеки

## Підключення до мережі

- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки.
- Захистіть відкриті штекери та роз'єми від вологи.

## Безпечна робота

- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Утилізуйте пристрій, якщо мережевий з'єднувальний кабель пошкоджено. Мережевий з'єднувальний кабель замінити неможливо.
- Не переносьте і не тягніть пристрій за електричний кабель.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Проводьте з пристроєм тільки ті роботи, які описані в цій інструкції.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Якщо виникли проблеми, зверніться до уповноваженої служби обслуговування клієнтів або в компанію OASE.



## Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

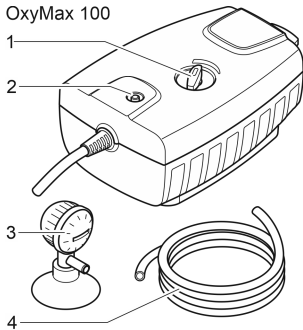
- Для вентиляції та забезпечення акваріума киснем.
- Відповідно до технічних характеристик.

На прилад поширюються наступні обмеження:

- Використовувати тільки в приміщеннях і зовні акваріума.
- Не для комерційного або промислового використання.
- Не допускати контакту з хімікатами, харчовими продуктами, легкозаймистими та вибуховими матеріалами

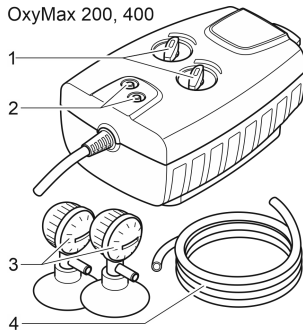
## Опис виробу

ОхуMax 100



ОУХ0019

ОхуMax 200, 400



ОУХ0020

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Поворотний клапан для регулювання витрати повітря |
| 2 | Повітряне підключення                             |
| 3 | Розпилювач повітря                                |
| 4 | Повітряний шланг, 2 м, діаметр 4/6 мм             |

UK

## Встановлення та підключення

### Підключення аератора

А

- Під'єднайте розпилювач повітря й аератор повітряним шлангом та помістіть розпилювач повітря в акваріум.



Повітряний шланг має бути якомога коротшим; прокладайте його з урахуванням захищеності.

### Розміщення аератора

В

- Завжди встановлюйте прилад вище рівня води. Це унеможливить вірогідний зворотний потік води у напрямку насоса.
- Використовуйте для монтажу кріпильне вушко.
- Прокладайте мережевий кабель таким чином, щоб утворилася крапельна петля.

Під час встановлення пристрою переконайтеся, що він

- знаходиться поза акваріумом;
- не знаходиться на акваріумі або над ним;
- не має можливості впасти у воду чи намокнути.

## Введення в експлуатацію

### ПРИМІТКА

Ніколи не експлуатуйте аератор без шланга й розпилювача повітря.

---

**Увімкнення.** Підключіть пристрій до електромережі. Пристрій вмикається одразу.

**Вимкнення.** Від'єднайте пристрій від електромережі.

## Налаштування подачі повітря та характеру утворення пухирців

С

**Подача повітря:** налаштувати за допомогою регулятора на пристрої подачі повітря.

**Характер утворення пухирців:** витягти з води розпилювач повітря та налаштувати на ньому характер утворення пухирців за допомогою монети. Дотримуйтеся правил техніки безпеки!

Оригинал руководства по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к данному устройству и всегда должно передаваться вместе с ним.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
  - ▶ Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
-

## Содержание

Указания по технике безопасности.....	110
Использование прибора по назначению .....	111
Описание изделия .....	111
Установка и подсоединение.....	112
Пуск в эксплуатацию .....	113



Более подробное руководство по эксплуатации можно загрузить в формате PDF в Интернете:  
[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

Эти дополнительные темы вы найдете в руководстве по эксплуатации:

- Символы на устройстве
- Чистка и техническое обслуживание, устранение неисправностей
- Технические параметры, изнашивающиеся части, запасные части, утилизация

# Указания по технике безопасности

## Электрическое соединение

- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции.
- Защищайте от влаги открытые штекеры и гнезда розеток.

## Безопасная эксплуатация

- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- Данное устройство нужно утилизировать, если его сетевой кабель окажется поврежденным. Сетевой кабель замене не подлежит.
- Не переносите и не тяните устройство, держа его за электрический кабель!
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- В устройстве разрешается выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Если возникнут проблемы просьба обращаться к авторизованному сервисному отделу обслуживания или к фирме-изготовителю OASE.

## Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

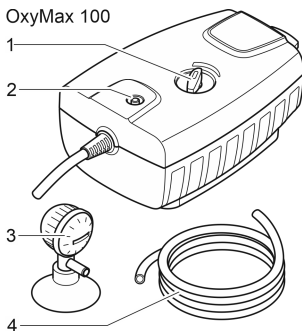
- Для вентиляции и обеспечения аквариума кислородом.
- При соблюдении технических параметров.

На прибор распространяются следующие ограничения:

- Применяйте только в помещениях и вне аквариума.
- Не разрешается использование ни для производственного, ни для промышленного назначения.
- Не использовать в контакте с химикатами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися или взрывчатыми материалами.

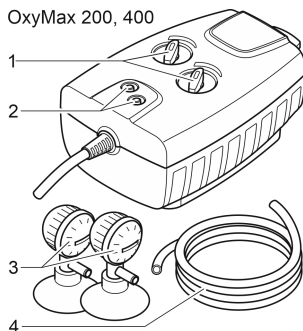
## Описание изделия

ОхуMax 100



ОУХ0019

ОхуMax 200, 400



ОУХ0020

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Поворотный клапан для регулирования количества воздуха |
| 2 | Штуцер для подачи воздуха                              |
| 3 | Распылитель воздуха                                    |
| 4 | Воздушный шланг, 2 м, Ø4/6 мм                          |

## Установка и подсоединение

### Подключить аэратор

А

- Соедините распылитель воздуха и аэратор воздушным шлангом и расположите распылитель воздуха в аквариуме.



Воздушный шланг должен быть как можно более коротким и проложите его защищенным.

### Разместить аэратор

В

- Всегда устанавливайте прибор выше уровня воды. Таким образом, исключается возможность обратного течения воды в насос.
- Используйте для монтажа крепежное ушко.
- Уложите сетевой провод таким образом, чтобы образовалась капельная петля.

При размещении проверьте чтобы устройство

- находилось вне аквариума.
- не находилось на аквариуме или под ним
- не могло упасть в воду или не начнет перемещаться самостоятельно.



## Пуск в эксплуатацию

### УКАЗАНИЕ

Запрещается использовать аэратор без шланга и без распылителя воздуха.

---

**Включить:** Подсоедините прибор к сети. Прибор включается медленно.

**Выключить:** Отключите устройство от сети.

## Регулировка подачи воздуха и характера образования пузырьков

С

**Расход воздуха:** настраивать с помощью регулятора на устройстве подачи воздуха.

**Характер образования пузырьков:** вынуть распылитель воздуха из воды и настроить на нем характер образования пузырьков с помощью монеты. Соблюдайте указания по технике безопасности!

原始说明书。说明书是设备的一部分，在移交设备时必须始终将其一并移交。

### 警告

- ▶ 在接触水之前，将水中的所有电气设备从电源断开。否则电击可导致死亡或重伤。
  - ▶ 本设备可由 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
-

# 目录

目录.....	115
安全提示.....	116
按照规定的使用.....	116
产品介绍.....	117
安装和连接.....	117
调试.....	118



更多 PDF 使用说明书可在网上下载:

[www.oase.com/manual](http://www.oase.com/manual)

其他主题可在使用说明中找到:

- 设备上的符号
- 清理和维护, 故障排除
- 技术数据, 易损件, 备件, 废弃处理

# 安全提示

## 电气连接

- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。
- 请采取保护措施防止裸露的插头和插座受潮。

## 安全操作

- 当电线或外壳损坏时，请勿使用设备。
- 电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具应废弃。
- 请勿通过电缆搬运或拉扯设备。
- 切勿在设备上进行任何技术更改。
- 只能在设备上进行本说明书中有述的工作。
- 只能使用原装备件和配件。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 如有问题，请咨询授权客服或 OASE。

## 按照规定的使用

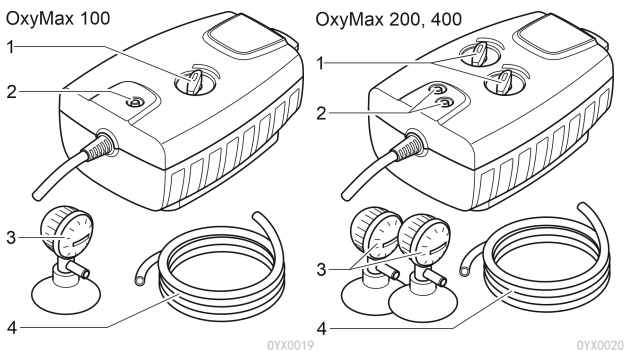
请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

- 用于给玻璃容器换气和供应氧气。
- 遵守技术数据。

以下限制条件适用于本设备：

- 只在室内和玻璃容器外部使用。
- 禁止用于商业或者工业目的。
- 禁止与化学物质、食品、易燃或者易爆物质一起使用。

## 产品介绍



- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | 用于调节空气量的旋转阀                     |
| 2 | 空气接口                            |
| 3 | 排气口                             |
| 4 | 空气软管, 2 m, $\varnothing 4/6$ mm |

## 安装和连接

### 连接供氧泵

- A
  - 用空气软管连接排气口和供氧泵, 并将排气口放在水族箱中。
- ❶ 保持空气软管尽可能短, 布设时请采取保护措施。

## 连接供氧泵

B

- 请始终将设备安置在水平面以上。通过这样避免水可能回流到泵中。
- 请使用固定耳环进行安装。
- 敷设电源线时，使其形成一个滴落环。

安装设备时，确保设备

- 处于水族箱外部，
- 不得置于水族箱上面或上方某处，
- 不得落入水中或在水中“游走”。

## 调试

### 提示

切勿在未安装软管和排气口的情况下运行供氧泵。

---

**开启：**将设备与电源连接。设备会立刻启动。

**关闭：**将设备与电源断开。

## 设置空气量和气泡图样

C

**空气量：**操作空气接头附属的调节器。

**气泡图像：**将出气装置从水中取出，并用一个硬币在出气装置上设置气泡图样。注意安全提示！



**OASE GmbH**

Tecklenburger Straße 161  
48477 Hörstel | Germany

📞 +49 (0) 5454 80-0

📠 +49 (0) 5454 80-9353

✉️ [info@oase.com](mailto:info@oase.com)